

Suppen

klare Knoblauchsuppe „nach Böhmischer Art“ mit Kartoffelstückchen, Croutons und geriebenem Gouda (10,11,12) 5,90 €
garlic soup with potato pieces, croutons and cheese
прозрачный чесночный суп по-чешки с кусочками картофеля, гренками и тертой гаудой

Soljanka mit Schmand, Zitrone und Brot (10,11,12) 6,50 €
Soljanka with sour cream and lemon and bread
Солянка со сметаной и лимоном

Fischsoljanka mit Schmand, Zitrone und Brot (10,11,12) 6,90 €
Fish soup with sour cream, lemon and bread
Рыбная солянка со сметаной, лимоном

Für den kleinen Hunger

Knobibrot mit Tomaten und Schmand (10,11,12, 19) 6,90 €
Garlic bread with tomato and sour cream
Чесночный хлеб с помидорами и сметаной

überbackenes Würzfleisch, dazu Toast (2,5,6,8,10,11,12, 19) 6,90 €
Chicken ragout, backed with cheese, to that bread
Рагу запечённый в сыре, с хлебом

kleiner gemischter Salat der Saison, dazu Brot (12, 16) 6,20 €
small mixed salad of the season

wahlweise mit Feta (11,16) 7,50 €
optional with Feta
опционально с фетой

Flammkuchen (10,11,12, 19) 8,80 €
* **mit Schmand, Schinkenspeck, Zwiebeln und Käse**
with sour cream, bacon, onions and cheese
со сметаной, беконом, луком и сыром

* **mit Schmand, Zwiebeln, Tomate und geriebener Mozzarella** 8,80 €
with sour cream, onions, tomato and mozzarella
со сметаной, луком, помидорами и тертой моцареллой

* **mit Schmand, Zwiebeln, Räucherlachs und Meerrettich** (13) 9,90 €
with sour cream, onions, smoked salmon and horseradish
со сметаной, луком, копченым лососем и хреном

Räucherlachs mit Kräuterschmand, Meerrettich, dazu hausgemachte Rösties und Salatvariation (11,12,13) 12,20 €
Smoked salmon with sour cream, homemade Rösti and salad variation
Копчёный лосось со сметаной, домашними Рёсти и салатом



Hauptspeisen

4 Jahreszeiten Salat mit gratiniertem Ziegenkäse, dazu Quitten-Mango-Senfdressing, Feigensenf und Brot (7,10,11, 12, 16) 4 seasons salad with gratinated goat cheese, on the side Quince and mango mustard dressing, fig mustard and bread Салат «4 сезона» с запеченным козьим сыром, на гарнире Горчичная заправка из айвы и манго, инжирная горчица и хлеб		15,90 €
Bauernschmaus - würzige Kartoffelpfanne mit Zwiebeln, Paprika geräuchertem Schinken und gestocktem Ei (14) Country feast - spicy potatoe pancake with onions, ham and spalted egg Бауэршмаус (острый жареный картофель с луком, копчёной ветчиной и яйцом)	S	13,20 €
Pasta-Pfanne mit Paprika, Kirschtomaten, Zwiebeln, Champignons und Fetakäse (10,11,12, 19) Noodles with pepper, tomato, onions, mushrooms and Feta Жаренные макароны с паприкой, помидорами, луком, шампиньонами и Сыром Фета	S	14,90 €
Leber vom Schwein, dazu Schmorzwiebeln und Kartoffelstampf (10,11,12) Pork liver, with braised onions and mashed potatoes Свиная печень с тушеным луком и картофельным пюре	S	13,90 €
Schweineschnitzel „Hamburger Art“ (2 Spiegeleier), dazu Pommes frites (10,11,12,14,16, 19) Pork eskalope „Hamburger Art“ with 2 fried eggs and chips Свиной эскалоп, яичница и картошка-фри	S	16,20 €
Hähnchenroulade mit Spinat-Fetafüllung in pikanter Käsesoße, dazu grüne Bandnudeln (10,11,12, 19) Chicken roulade filled with spinach and Feta, served with green tagiatelle and cheese sauce Куриный рулет, заправленный шпинатом и фетой, с острым соусом и зелёными макаронами		18,40 €
Steak ou four (Schweinerückensteak mit Würzfleisch und Käse überbacken), dazu Pommes frites (2,5,6,8,10,11,12, 19) Pork steak au gratin with chicken ragout and chips Стейк из свинины, запечённый в сыре и рагу, крокеты	S	17,80 €
hausgemachte Rinderroulade mit Apfelrotkohl und Kartoffelklöße (10,11,12,16, 19) homemade beef roulade with red cabbage and dumplings Говяжий рулет с капустой и кнедлики		19,20 €
Zanderfilet auf der Haut gebraten, dazu Pestosahne, Mandelbrokkoli und Kartoffelstampf (10,11,12,13,17, 19) Pike-perch fillet fried on the skin with pesto cream, almond broccoli and mashed potatoes Филе судака на коже, обжаренное со сливками песто, с миндальной брокколи и картофельным пюре	S	18,80 €



Dessert

Fruchtiges Parfait mit gehacktem Nußmix (11, 12, 14, 17) fruity parfait with chopped nut mix Фруктовое парфе с миксом рубленых орехов	7,20 €
Crème Brûlée, dazu Früchten der Saison (11, 12, 14) Crème brûlée with seasonal fruits Крем-брюле с сезонными фруктами	7,20 €
Frucht-Crumble, dazu Vanillesoße (10, 11, 12, 19) <i>(Crumble - mit Streusel überbackene Früchte)</i> fruit crumble with vanilla sauce Крамбл из сезонных фруктов с ванильным соусом	7,20 €
sächsische Quarkkeulchen mit Apfelmus (10, 11, 19) saxon cheese dumplings with applesauce Стручки саксонского творога с яблочным пюре	7,90 €

Speisen mit diesem Symbol S sind auch als Seniorenportion erhältlich.

Sollten Sie zu unseren Speisen eine andere Beilage wünschen,
erlauben wir uns 1,00 € mehr zu berechnen.
Süßkartoffelpommes Aufschlag 3,00 €
Portion Ketchup/Mayonaise 0,80 €
Wir danken für Ihr Verständnis.

Kartenzahlung ist ab 20,00 € möglich.
Card payment is possible from € 20.00.

Legende:

Zusatzstoffe:

Koffein - coffein, (2) Farbstoffe - dyestaff, (3) Chinin - quinine, (4) Konservierungsstoffe - präservative, (5) Antioxidationsmittel - antioxidant, (6) Geschmacksverstärker - sapidity agent, (7) Sulfite - sulfites, (8) Süßungsmittel - sweetening, (9) Stärke - starch

Allergene:

(10) Milcheiweiß - milkprotein, (11) Laktose - lactose, (12) Glutenhaltiges Getreide (Weizen Roggen, Gerste...) - gluten containing cereals (Wheat, rye, barley), (13) Fisch - fish, (14) Eier - eggs, (15) Sellerie - celery, (16) Senf - mustard, (17) Schalenfrüchte (Mandeln) - almond, nuts, (18) Krebstiere - crustaceans, (19) Weizen - wheat



Kalte Getränke - cool drinks

Coca Cola, Fanta, Sprite, Spezi (1)

0,3l 3,40 €
0,5l 5,10 €

Coca Cola light (1)

0,33l 3,80 €

Oppacher Mineralwasser

0,2l 2,30 €

classic, medium, naturell (still)

0,4l 3,90 €

1,0l 5,90 €

Oppacher Tonic (3)

0,25l 2,80 €

Oppacher Ginger Ale

0,25l 2,80 €

Oppacher Bitter Lemon (3)

0,25l 2,80 €

Meißner Schwerter

Braumeisters Holunder-Faßbrause

0,33l 3,60 €

Säfte juice / Сок

0,2l 3,10 €

* Erdbeer stawberry / клубничный

* Orange orange / апельсиновый

* Apfel apple / яблочный

* Mango mango / манго

* Tomate tomato / томатный

Nektar / Нектар

0,2l 3,10 €

* Johannisbeer currant / смородина

* Rhabarber rhubarb / ревень

* Banane banana / банановый

* Sauerkirsch sauerkirsch / вишнёвый

Saft- / Nektarschorle

0,3l 3,90 €

0,5l 5,30 €



Bier - beere

vom Fass - draught Beere

Meißner Schwerter Privat Pils (12)	0,3l	3,10 €
	0,5l	4,50 €
Radeberger Pilsner (12)	0,3l	3,80 €
	0,5l	5,10 €
Radler (Bier + Sprite) (12)	0,3l	3,10 €
beer + Sprite	0,5l	4,50 €
Diesel (Bier + Cola) (1,12)	0,3l	3,10 €
beer + coke	0,5l	4,50 €

Flaschenbiere - bottle beere

Hasseröder Premium Pils (12)	0,5l	3,10 €
Eibauer Schwarzbier (12)	0,5l	3,60 €
dark beer / тёмное		
Meißner St. Afra Dunkel (12)	0,5l	3,60 €
dark beer / тёмное		
Diebels Alt (12)	0,5l	3,80 €
Clausthaler alkoholfrei (12)	0,5l	3,60 €
non alcoholic / безалкогольное		
Weißbier hell Andechs (12)	0,5l	4,60 €
пшеничное светлое		
Weißbier dunkel Andechs (12)	0,5l	4,60 €
пшеничное тёмное		
Franziskaner Weißbier alkoholfrei (12)	0,5l	4,60 €
non alcoholic		
Bananenweizen / Kirschweizen (12)	0,5l	5,60 €
Colaweizen / Zitronenweizen (1, 12)	0,5l	5,40 €
Radler alkoholfrei (12)	0,5l	4,80 €



Heiße- / Saisongetränke

Hot- / seasonal drinks

Tasse Kaffee (1)		2,40 €
Cup of coffee		
Pott Kaffee (1)		3,80 €
pott of coffee		
Espresso einfach (1)		2,40 €
Espresso doppelt (1)		3,80 €
Cappuccino (1,10,11)		4,50 €
Cappucino		
Latte Macchiato (1,10,11)		4,50 €
Heiße Schokolade mit Sahne (10,11)		4,50 €
Glas Tee (Schwarz, Grün, Früchte, Pfefferminz, Kräuter, Kamille, südafrikanischer Rooibos)		2,60 €

Saisongetränke im Sommer:

Sekt mit frischen Früchten (je nach Angebot)		5,90 €
hausgemachte Limonaden / Erfrischungswasser	0,3l	3,80 €
	0,5l	6,50 €

Saisongetränke im Winter:

Orangen-Ingwer-Glühwein (2,7)		4,00 €
orange ginger mulled wine / Апельсиновый имбирный глинтвейн		
Himbeer-Glühwein (7)		4,00 €
aspberry mulled wine with raspberries / глинтвейн с малиной		
Glühwein rot (7)		3,50 €
mulled wine red / Глинтвейн красный		
Glühwein weiß (7)		4,00 €
mulled wine white / Глинтвейн белый		
Glühwein rose (7)		4,00 €
mulled winw rose розовое вино		
Glühwein rot mit Amaretto oder Rum (7)		4,90 €
mulled wine red wth rum or amaretto / Глинтвейн с Амаретто или ромом		
Grog		4,10 €
grog / Грог		



Weine aus der Region

„Genießen Sie die feinen Tröpfchen auch dem Meißner Elbland“



Goldriesling weiß-vegan, trocken	0,2l	7,90 €
Qualitätswein frischer, spritziger, leichter aber charaktvoller Wein, feinwürzig und fruchtig im Geschmack (<i>passt gut zu leichten Gerichten, Geflügel, hellen Soßen und Süßwasserfisch</i>)	0,75l	23,60 €
Kerner weiß-vegan, halbtrocken	0,2l	8,30 €
Fruchtiges Bukett, Aromen von exotischen Früchten (<i>passt gut sommerlichen Salaten, Fisch, Geflügel, Spargel und Kalb</i>)	0,75l	25,00 €
Schieler Rotling (rose) halbtrocken	0,2l	7,90 €
Bouquet von Himbeeren, Kirschen gepaart mit feiner Frische von Grapefruit und Limette (<i>passt sehr gut zu vegetarischen Gichten, Geflügel und Gerichten aus Fernost</i>)	0,75l	23,60 €



Rothes Gut Meissen
by Tim Strasser

Scheurebe weiß trocken	0,2l	9,30 €
Nuancen von schwarzer Johannisbeere, Stachelbeere und Holunderblüten (<i>passt sehr gut zu Spargelgerichten, Eierspeisen und Gerichten aus Fernost</i>)	0,75l	28,00 €
Grauburgunder weiß trocken	0,2l	9,30 €
leicht nussig-würzigen und honigartigen Anklänge, dezent, fein eingewobene Säure kitzelt am Gaumen und macht Lust auf mehr (<i>passt sehr gut zu Fisch, Pasta, Lamm, Wildgeflügel und Wild</i>)	0,75l	28,00 €
Rosé trocken	0,2l	8,00 €
spritzige Frische nach Himbeeren und rote Johannisbeere. In der Folge kommen kräftigere und weiche Aromen von Erdbeere, Himbeere und Brombeere hinzu, die von Nuancen nach Karamell ergänzt werden. Im Geschmack vereint sich ein komplexes und facettenreiches Empfinden einer belebenden Säurestruktur und der charmanten Reststüße. Dieser Wein ist der ideale Begleiter durch den Sommer.	0,75l	24,00 €



Weine aus Deutschland

Weißweine (7) / White wine

Qualitätswein trocken	0,2l	4,90 €
	1,0l	19,90 €
Qualitätswein halbtrocken	0,2l	4,90 €
	1,0l	19,90 €
Qualitätswein lieblich	0,2l	4,90 €
	1,0l	19,90 €
Weinschorle	0,2l	4,40 €

Rotweine (7) / red wine

Spätburgunder (7) harmonisch im Geschmack, mit einem fruchtigen Aroma von Erdbeeren und Brombeeren trocken / dry	0,2l	5,10 €
	0,75l	15,50 €
Dornfelder (7) vollfruchtiger Rotwein mit einem intensiven Aroma von Brombeere und Sauerkirsche halbtrocken / semi dry	0,2l	5,10 €
	0,75l	15,50 €

Weine aus Frankreich

Rotweine (7) / red wine

Merlot - aus Frankreich (7) Dieser weiche und würzige Rotwein überzeugt durch ausdrucksstarken Geschmack und feine Struktur. Ein opulenter und nachhaltiger Rotwein mit Aromen von Waldbeeren. trocken / dry	0,2l	5,90 €
	0,75l	17,70 €



Spirituosen

Ramazotti herbal liqueur / Травяные настойки	4 cl	5,10 €
Radeberger Bitter <i>Regionale Empfehlung</i> herbal liqueur / Травяные настойки	4cl	5,10 €
Elbsandsteiner <i>Regionale Empfehlung</i> herbal liqueur / Травяные настойки	4 cl	5,10 €
Becherovka herbal liqueur / Травяные настойки	4 cl	5,10 €
Underberg herbal liqueur / Травяные настойки	2 cl	2,90 €
Malteser Aquavit 40% (außergewöhnlicher Geschmack von Kümmel und Dill)	4 cl	5,10 €
Türkischer Yeni Raki (Anis)	4 cl	5,10 €
Wodka Moskovskaya	4 cl	4,60 €
Wodka Three Sixty	4 cl	4,60 €
Echter Nordhäuser Doppelkorn	4 cl	4,20 €
Williams Christ Birne fruit brandy / фрукты бренди	4 cl	5,10 €
Beerenbrand „Elbegeist“ <i>Regionale Empfehlung</i> Eine Mischung erlesener Erdbeeren, Heidelbeeren und Aroniabeeren, überzogen mit mildem Alkohol, geben unserem "Elbegeist" einen fruchtigen, unvergesslichen Geschmack. fruit brandy / фрукты бренд	4 cl	5,10 €
hausgmachter Erdbeerlikör homemade strawberry liqueur / домашнее клубничное ликер	4 cl	4,10 €
Omi´s leckerer Eierscheckenlikör aus Dresden <i>Regionale Empfehlung</i> famous Dresden cake (Eierschecke) in the glass	4 cl	5,10 €
Pfefferminzlikör peppermint liqueur / мяты ликер	4 cl	4,10 €
Bailys cream liqueur / сливочный ликер	4 cl	5,10 €
Grappa marc brand / граппа	4 cl	5,10 €
Asbach Uralt brandy / бренди	4 cl	5,10 €
Metaxa brandy / бренди	4 cl	5,10 €
Jack Daniels Whiskey / виски	4 cl	6,10 €
Tullamore D.E.W. Whiskey / виски	4 cl	6,10 €



Long Drinks

Bacardi-Cola (1) - Bacardi, Coca Cola	0,2l	5,90 €
Bacardi Razz - Bacardi Razz, Sprite, Himbeere	0,2l	6,40 €
Batida-Kirsch - Batida de Coco, Kirschsafte	0,2l	5,60 €
Gin-Wildberry - Gin, bunter Beerenmix, Sirup, Tonic	0,2l	6,40 €
Gin Tonic (3) - Gin, Tonic, Limette	0,2l	5,60 €
Whisky-Cola (1) - Whisky, Coca Cola	0,2l	6,90 €
Wodka Lemon (3) - Wodka, Bitter Lemon, Limette	0,2l	5,90 €
Cuba Libre (1) - Havana Club, Rohrzucker, Limette, Coca Cola	0,2l	6,40 €
Hugo - Holunderblütensirup, Prosecco, Mineralwasser, Limette, Minze	0,2l	6,40 €

Aperitif

Campari Orange Campari, Orangensaft, Orange	0,2l	6,40 €
Aperol Spritz (7) Aperol, Prosecco, Mineralwasser, Orange	0,2l	6,90 €
Sanddorn-Spritz (7) Sanddornlikör, Prosecco, Mineralwasser, Orange	0,2l	6,90 €
Sarti Spritz (<i>Blutorange, Mango, Maracuja</i>) (7) Sarti rosé, Prosecco, Mineralwasser, Limette	0,2l	7,30 €
Martini bianco	0,2l	5,50 €

Sekt - champagne

Rotkäppchen (7) trocken / dry	0,2l	4,20 €
halbtrocken /semi-dry	0,75l	14,90 €

